



Europäisch notifizierte Stelle  
Kennnummer 0736  
European notified body  
Identification number 0736



**DGUV Test**

Prüf- und Zertifizierungsstelle  
BG Verkehr  
Dienststelle Schiffssicherheit

## EG-Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) EC-Type Examination (Module B) Certificate

Zulassungs-Nr.  
Certificate No.

118130-04

Hersteller (Antragsteller)  
Manufacturer (Applicant)

KAIMANN GmbH

Adresse  
Address

Hansastraße 2-5  
33161 Hövelhof (Deutschland / Germany)

Ausrüstung  
(Nummer & Bezeichnung)  
Equipment  
(Number & Item designation)

MED/3.18d Oberflächenwerkstoffe und Bodenbeläge mit geringem Brand-  
ausbreitungsvermögen (Isolierverkleidungen für Rohre)  
Surface materials and floor coverings with low flame-spread characteristics  
(pipe insulation covers)

Produkttyp  
Product Type

**Kaiflex KK, Kaiflex KKplus, Kaiflex KKplus s2**

Produkteinschränkung  
Product Restriction

n/a  
n/a

Prüfgrundlage  
Specified Standard

IMO-Entschließung MSC.307(88)-(FTP-Code 2010)\*  
\*) = nicht anwendbar, entsprechend Kapitel 8.3 der IMO Entschließung MSC.307(88)  
IMO-Entschließung MSC.61(67)-(FTP-Code) Anlage 1, Teil 2\*\*, Teil 5  
\*\*) = nicht anwendbar  
IMO Resolution MSC.307(88)-(FTP-Code 2010)\*  
\*) = not applicable accordance chapter 8.3 IMO Resolution MSC.307(88)  
IMO Resolution MSC.61(67)-(FTP-Code) Annex 1, Part 2\*\*, Part 5  
\*\*) = not applicable

Die auf den folgenden Seiten aufgeführten Bedingungen sind Bestandteil dieses Zertifikats.

Diese Baumusterprüfbescheinigung gilt, solange sie nicht entzogen oder widerrufen wird und die Gegenstände unverändert, einsatzfähig eingesetzt werden.

*The listed conditions on following pages are part of this certificate.*

*This certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the conditions on following pages are complied with and the equipment remains satisfactory in service.*

*On this certificate the German text shall prevail.*

**Hiermit wird bestätigt, dass:**

*This is to certify that:*

Die BG Verkehr - Dienststelle Schiffssicherheit die entsprechenden EG-Bauartzulassungsverfahren zur Bewertung angewendet hat und das genannte Baumuster den einschlägigen Brandschutz-Bestimmungen der Richtlinie 2014/90/EU (Schiffsausrüstung) in der jeweils geltenden Fassung, zuletzt geändert durch die Durchführungsverordnung (EU) 2021/1158, vorbehaltlich der im Zertifikat genannten Auflagen, entspricht.

*BG Verkehr - Ship Safety Division did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU, as amended by Commission Implementing Regulation (EU) 2021/1158 subject to any conditions in the schedule attached hereto.*

Ausstellungsdatum  
Date of issue

16.06.2022

Ablaufdatum  
Expiry date

15.06.2027



Unterschrift (Hack)  
Signature



Europäisch notifizierte Stelle  
Kennnummer 0736  
European notified body  
Identification number 0736

**Zulassungsbedingungen / condition of approval:**

**Note 1:** Dieses Zertifikat wird ungültig, wenn der Hersteller Änderungen oder Modifikationen jeglicher Art am zugelassenen Produkt durchgeführt hat, die nicht der benannten Stelle gemeldet und mit ihr abgestimmt wurden.

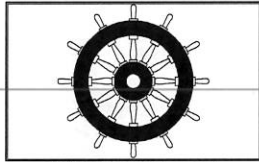
*This certificate becomes invalid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate.*

**Note 2:** Sollten spezielle Regeln oder Prüf-Standards für die o.g. Ausrüstung während der Gültigkeit des Zertifikates geändert werden, muss das Produkt neu getestet werden, bevor es nach Inkrafttreten der Änderungen an Bord geliefert wird.

*Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.*

**Note 3:** Das Konformitätskennzeichen darf an o. g. zugelassener Ausrüstung nur angebracht und eine "Declaration of Conformity" vom Hersteller nur ausgestellt werden, wenn die Qualitätssicherungsmodule (D, E oder F) des Anhangs II der Richtlinie voll eingehalten und durch die „benannte Stelle“ im Rahmen eines schriftlichen Vertrages mit dem Hersteller überwacht werden.

*The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the Quality assurance module (D, E or F) of Annex II of the Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.*



XXXX / YYYY

**Note 4: "Steuerrad" Format**

YYYY Die vierstelligen Ziffern des Jahres, in dem das Konformitätskennzeichen angebracht wurde.

XXXX Kennnummer der benannten Stelle, die die Qualitätssicherung beim Hersteller überwacht  
**"Wheelmark" Format**

YYYY The year in which the mark is affixed.

XXXX Notified Body number undertaking surveillance module

**Note 5:** Die an Bord von Seeschiffen zur Verwendung kommende Ausrüstung muss mit der geprüften Ausrüstung in seiner Zusammensetzung und seinen Eigenschaften übereinstimmen.

*The equipment installed on board ships shall comply in every respect with the Marine equipment which has been tested.*

**Note 6:** Die in den Handel kommende Schiffsausrüstung sind entsprechend Artikel 10 der Richtlinie 2014/90/EU des Rates vom 23. Juli 2014 über Schiffsausrüstung zu kennzeichnen.

*The equipment shall be marked in accordance with Article 10 of the Council Directive 2014/90/EU of 23 July 2014 on Marine Equipment as amended.*

**Note 7:** Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur in vollem Wortlaut veröffentlicht oder Dritten zugänglich gemacht werden.

*This EC-Type Examination Certificate may only be published or transmitted unabridged.*

**Note 8:** Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung ersetzt die alte EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 118.130, ausgestellt am 19.06.2017 mit einer Laufzeit bis zum 18.06.2022.

*This EC-Type Examination Certificate replaces the old EC-Type Examination Certificate No. 118.130, issued on 19.06.2017 with a running time up to 18.06.2022.*



Europäisch notifizierte Stelle  
Kennnummer 0736  
European notified body  
Identification number 0736

**Bestimmungsgemäße Verwendung / intended purpose:**

Schwerentflammbare Isolierverkleidung für Rohre entsprechend:  
SOLAS 74 Reg. II-2/3, II-2/5 und X/3, neueste Fassung, IMO-Entschließung MSC.36(63)-(1994 HSC-Code) 7,  
IMO-Entschließung MSC.97(73)-(2000 HSC-Code) 7, IMO MSC/Rundshr. 1120  
*Pipe insulation covers with low flame-spread characteristics complying with:*  
SOLAS 74 Reg. II-2/3, II-2/5 and X/3, as amended, IMO Resolution MSC.36(63)-(1994 HSC-Code) 7,  
IMO Resolution MSC.97(73)-(2000 HSC-Code) 7, IMO MSC/Circ. 1120

**Mitgeltende Unterlagen / further applicable documents:**

- Prüfbericht Nr. 2009-2262 von Exova Brandhaus, 65926 Frankfurt am Main (DE), ausgestellt am 23.11.2009
- Schreiben der Firma KAIMANN GmbH (Herr R. Koziul und Herr M. Grunwald) vom 26.01.2010 und 16.01.2015
- Bestätigungsschreiben der Firma KAIMANN GmbH (Herr Dr. Weidinger) vom 01.06.2017
- Test Report No. 2009-2262 issued by Exova Brandhaus, 65926 Frankfurt am Main (DE), on 23.11.2009
- Letter of the company KAIMANN GmbH (Mr. R. Koziul and Mr. M. Grunwald) dated 26.01.2010 and 16.01.2015
- Letter of confirmation of the company KAIMANN GmbH (Mr. Dr. Weidinger) dated 01.06.2017

**Technische Daten (Schaumstoff auf Basis synthetischen Kautschuks) / technical characteristics (foam based on synthetic rubber):**

Materialdicke der Isolierplatten und Isolierschläuche: 6 mm bis 32 mm  
*Thickness of the insulation plates and insulation hoses: 6 mm to 32 mm*

Rohdichte: 60 kg/m<sup>3</sup> bis 80 kg/m<sup>3</sup>  
*Density: 60 kg/m<sup>3</sup> to 80 kg/m<sup>3</sup>*

Farbe: Schwarz  
*Colour: black*

Kaiflex KK, Kaiflex KKplus, Kaiflex KKplus s2 darf einseitig mit einer selbstklebenden Folie (Acrylatkleber mit Polyestergerlege als Klebstoffzwischenträger) ausgerüstet werden.  
*Kaiflex KK, Kaiflex KKplus, Kaiflex KKplus s2 may be applied on one side with self-adhesive film (acrylic adhesive with polyester fabric as adhesive intermediate carrier).*

**Weitere Bedingungen und Auflagen / additional conditions and remarks:**

Eine Prüfung auf Rauchmenge und Toxizität (FTP-Code, Anlage 1, Teil 2) war aufgrund der gemessenen freigesetzten Gesamtwärmemenge und der maximalen Wärmefreisetzungsrate nicht notwendig.  
*The material is considered to comply with the requirements of the FTP-Code, Annex 1, Part 2 (smoke and toxicity test) without further testing.*

Ein Datenblatt und/oder eine Betriebsanweisung für Anwendung und Wartung - mit der Gültigkeit zum Zeitpunkt der Ausstellung dieser Zulassungsbescheinigung - ist vom Hersteller bereitzustellen.  
*A data sheet and/or operating instructions for use and maintenance - valid at the time this approval certificate is issued - must be provided by the manufacturer.*

----- ENDE DES DOKUMENTS -----

----- END OF DOCUMENT -----